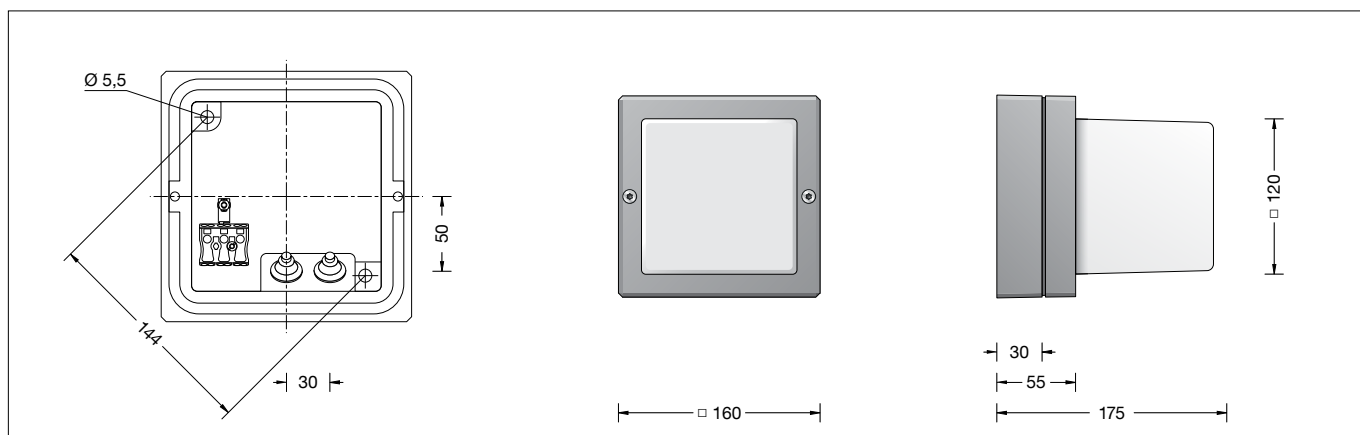


BEGA**22 439**

Decken · Wand · Pfeilerleuchte
 Ceiling · Wall · Pillar luminaire
 Plafonnier · Applique · Luminaire de pilastre



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Freistrahkende Decken-, Wand- und Pfeilerleuchte mit hoher Schutzart.
 Eine Leuchte aus Aluminiumguss und stoßfestem Kristallglas mit lichtstreuenden Strukturen.

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000 K oder 4000 K eingestellt werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Farbe Grafit oder Silber
 Kristallglas, innen weiß
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
 Abstand 144 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7-10,5 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Control®
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK08
 Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 2,1 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Instructions for use

Application

Unshielded ceiling, wall and pillar luminaire with high protection class.
 A luminaire made of aluminium alloy and impact resistant crystal glass with light diffusing structures.

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000 K and 4000 K.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Colour graphite or silver
 Crystal glass, white inside
 2 mounting holes ø 5.5 mm
 Distance apart 144 mm
 2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 BEGA Ultimate Driver®
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Control®
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK08
 Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 2.1 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier, applique et luminaire de pilastre à diffusion libre avec un degré de protection élevé.
 Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair antichocs à structures diffusant la lumière.

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000 K ou 4000 K au choix.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Couleur graphite ou argent
 Verre clair, intérieur blanc
 2 trous de fixation ø 5,5 mm
 Entraxe 144 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 BEGA Ultimate Driver®
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 BEGA Thermal Control®
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Etanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK08
 Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 2,1 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais, (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen.

Rahmen und Glas mit Dichtung abnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.

Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screws.

Remove frame and glass with gasket. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied.

In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.

We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis.

Retirer l'anneau et le verre avec le joint.

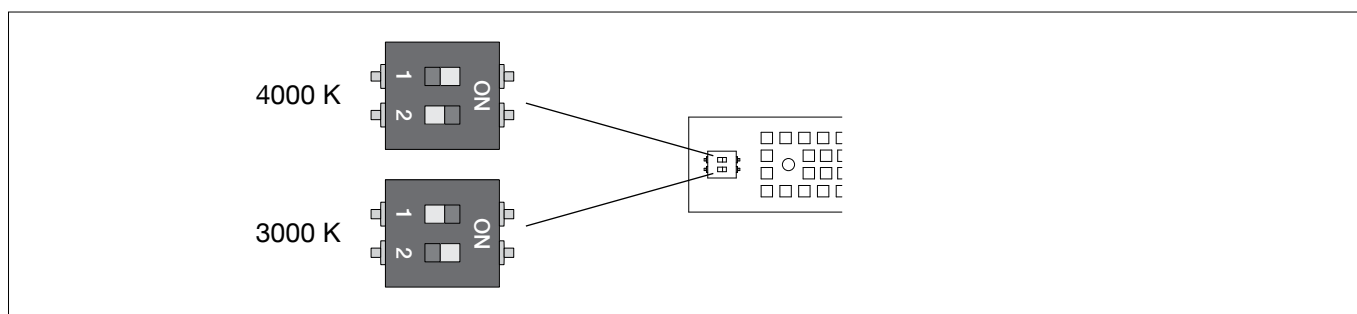
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.



Die Farbtemperatur des LED-Moduls wurde werkseitig auf 3000 K eingestellt (Schalterstellung 2: "on", 1: "off"). Für Farbtemperatur 4000 K muss die Schalterstellung 2: "off" und 1: "on" gewählt werden.

Die Umschaltung darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!

The colour temperature of the LED module was set to 3000 K by default (switch position 2: "on", 1: "off").

For colour temperature 4000 K, the switch position 2: "on" and 1: "off" must be selected.

Switching may only be carried out when disconnected from the power supply!

La température de couleur du module LED a été réglée en usine sur 3000 K (commutateur en position 2 : « on », 1 : « off »).

Pour la température de couleur 4000 K, la position du commutateur 2 : « off » et 1 : « on » doit être sélectionnée.

La commutation ne doit être effectuée qu'en état hors tension !

Glas mit Dichtung und Rahmen aufsetzen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Insert glass with gasket and frame.
Make sure that the gasket is positioned
correctly. Tighten screws evenly.

Poser le verre avec le joint et l'anneau.
Veiller au bon emplacement du joint.
Serrer fermement et régulièrement les vis.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	4,7 W
Modul-Bezeichnung	LED-1435/83040
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 60 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	3.8 W
Luminaire connected wattage	4.7 W
Module designation	LED-1435/83040
Colour rendering index	CRI > 80
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 60 \text{ °C}$

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	3,8 W
Puissance de raccordement du luminaire	4,7 W
Désignation du module	LED-1435/83040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 60 \text{ °C}$

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	720 lm
Leuchten-Lichtstrom	500 lm
Leuchten-Lichtausbeute	106,4 lm/W

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	720 lm
Luminaire luminous flux	500 lm
Luminaire luminous efficiency	106,4 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	720 lm
Flux lumineux du luminaire	500 lm
Rendement lum. du luminaire	106,4 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	770 lm
Leuchten-Lichtstrom	534 lm
Leuchten-Lichtausbeute	113,6 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	770 lm
Luminaire luminous flux	534 lm
Luminaire luminous efficiency	113,6 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	770 lm
Flux lumineux du luminaire	534 lm
Rendement lum. du luminaire	113,6 lm/W

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien
Reinigungsmitteln von Schmutz und
Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free
cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des
dépôts et des souillures avec des produits de
nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem
Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt
werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 814 11
LED-Netzteil	DEV-0450/350
LED-Modul	LED-1435/83040
Dichtung	83001 831

Spares

Spare glass	11 002 814 11
LED power supply unit	DEV-0450/350
LED module	LED-1435/83040
Gasket	83001 831

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 814 11
Bloc d'alimentation LED	DEV-0450/350
Module LED	LED-1435/83040
Joint	83001 831